

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| 3. отръши 15. | 3. градыца 10. |
| 4. посьласть 19/20. | 4. оузырьть 111/112 |
| 5. посылать 117. | 5. оузырнте 135. |
| 6. оуспие 63, 67. | 6. орьли 96. |
| 7. оуспени ^н 71. | 7. тръбьныньмъ 119/120 |
| 8. съноу 71/72. | |
| 9. събержеться 95/96. | |
| 10. съберж ... 120 | |
| 11. прнтьун 127. | |
| 12. съпад ... 102 | |
| 13. ѿбесънни 154/155. | |

Зато в слабых положениях в конце слов и в середине и даже в сильном положении внутри слов встречается смешение **ъ** и **ь**:

колызнь 25, гъ 149, съ (указ. местом) 140.

конць 124 (с двумя **ъ**, при коньрь 123).

ѿбесънни 154/155, прншьствнє 91/92 (при правильном прншьствнє 159/160).

Из этой группы мы исключаем: 1) слово лазарь 8, 18/19, 61/62, 74 и 2) форму творительного падежа единственного числа гласомъ | великомъ 118/119.

В передаче греческого Λαζαρος мы имеем колебания: в Зогр. между лазоръ и лазарь, в Мар. — между лазарь и лазарь, в Савв. книге при преобладающем лазоръ встречаются единичные случаи лларъ; из текстов неевангельских в Супр. рукописи также колебание между лазарь и лларъ; только в Остр. еванг. последовательно пишется -арь, а в Арх. -орь.

По поводу вариантов -арь и -орь см. В. Н. Щепкина «Рассуждение о языке Савв. книги», 278—279. Форма лазоръ, которую мы имеем в Арханг. еванг. 1092 г. (см. лл. 84 и 84 об.), вероятно, получилась не без влияния слов с суффиксом -арь вроде рыбарь, мытарь и т. п.

В формах творительного падежа единственного числа существительного — гласомъ 118 и нечленного прилагательного великомъ 119